

*Abstracts*

The article focusses on the use of the notion of censorship in the leading Finnish newspaper, *Helsingin Sanomat*, after the abolition of the Soviet Union. Thus the intention is to foreground the cultural politics of censorship, ie. consequences of the usage of the notion as well as the meanings assigned to it. As a result of the analysis, four discourses emerge: distantiation, according to which censorship is something that is either temporally or spatially elsewhere; 'red rag', referring to the ways in which censorship is used to incite a strong reaction and a pull towards the phenomenon in question; IPR censorship that pertains to copyright-related regulative mechanisms; and self-censorship, especially with respect to artistic freedom of expression.

Artikeln fokuserar på användningen av termen censur i den ledande Finska dagbladet, *Helsingin Sanomat*, efter Sovjetunionens upplösning. Därigenom intentionen är att framhäva kulturpolitiska aspekter av censur: konsekvenser av termens användning och dess meningar. I analysen fyra diskurser kommer fram: distansering, enligt vilken censur händer någonstans annat antingen temporalt eller spatialt; 'rött skyнке' som pekar på användningen av och tal om censur för att väcka intresse och dragnig mot ett viss fenomen; IPR censur, dvs. upphovsrätliga regleringmekanismer; och självcensur, i synnerhet med anknytning till konstnärlig yttrandefrihet.